

Ika v u uj uva itz ib a b en u Pablo te unq a aa Tesalónica uva ni niman u Jesús

Ni taq b en u Pablo itzii

¹ Ine in Pablo uva ni q iilan b en ex, tuk u Silvano tuk u Timoteo. As nuntz ib a b en u yole sete, ex aa Tesalónica, jank al ex uva ato k ex k atz u Kub aal Tiixhe tuk k atz u Kub aal Jesucristo.

² As ib a nil kuxh u Kub aal Tiixhe tuk u Kub aal Jesucristo ti uva b a n etatin sevatzaj.

³ Vitz in vatzik, ni qa q ta ntiixh te u Tiixhe seti, tan a e b a n te Aak uva ech la kub ane seti, tan niyak in ve t u kujleb al ek u le as tuk u xo niib e sexo l.

⁴ Esti e uva ni qoksa ve t eq ii xo l unq a qitz in qatzike uve ni niman u Tiixhe tu unjoltu unq a tename tan kuxh nepaleb e k axk o, as kujle l ek u l ti Aak. As tul nekuy unq a k axk oe uva nepaleb e,

⁵ as a e u k uchb al tetze uva jik chit kat ib an u Tiixhe tul kat taq Aak etokeb al xo l u tename uva at jaq u tijle m u Tiixhe . As ti uva at ve t ok ex xo l vitenam Aake , as esti e uva nepaleb ekat unq a k axk oe .

⁶ As b a n te u Tiixhe uva la taq Aak ich exel te unq a uxhchile uva ni b anon u va lexhe sete.

⁷ As b a n la ib an te Aak uva la il ve t o setuk vatz unq a k axk oe , o uva k axb inal ve t o . As a la

ib ane tul la ilpu ve t u tuleb al u Kub aal Jesúse tul uva la ku ch u l Aak tu almika tuk viyak ile as tuk unq a ángel unpajte.

⁸ As la ul Aak tuk mam xamal ti ul taq at Aak ich exel te unq a uxhchile uva ye kat niman u Tiixhe . As ye kat inima kam uva ni tal u b a nla yole ti u Kub aal Jesucristo.

⁹ As a uxhchile uve la ul u k axk oe sti , uma l u k axk o uva ye liya teb al. Tan la eesal ve t el unq a uxhchile vatz u Jesús, as ye la isak ve te tu uve ni toksalkat iq ii Aak, as ye l tokeb al ti vinimla yak il u Jesús

¹⁰ tu u q iie uva la ulkat Aak. As la oksal iq ii Aak ti u nimla b a nile uva kat ib an Aak sqi , jank al o uva o itenam Aak, tan nim talchu Aak. As la chit teq o qaama sti , o uva o niman tetz Aak setuk , tan kat enima u b a nla yole ti vib a nil Aake uva kat qal sete.

¹¹ Esti e uva nu kunach Tiixh seti sb enemeen, aq al uva la til Aak u b a ne uva neb ane . As la txuq txun ve t Aak ti uva kat imolo ex Aak. As Aake la lochon ex ti etzojpisat unq a b a nile uva netitz a, tan ti uva k ujle l ek u l ti Aak.

¹² As nu kunach Tiixh seti , aq al uva la oksal ve t iq ii u Kub aal Jesucristoe ti unq a b a ne uve neb ane . As la oksal ve t eq ii ta n Aak unpajte ti u b a nile uve kat ib an u Tiixhe sqi setuk ta n u Kub aal Jesucristoe tan a vib a nil u Tiixhe kat ib an sqi setuk .

2

U tuleb al u Jesucristo as tuk u tuleb al u vib ooq ol unq a b anol va lehx

¹ As la val sete, vitz in vatzik, ti u tuleb al u Kub aal Jesucristo as ti kuk ulat ve t qib tuk Aak. As la val sete,

² ti uva ye la ejalpu etxumb al ta n uma toj chusb al uva la alpu sete ti uva kat ilejlu ve t u q iie uva alel kan ti u tuleb al u Kub aale vatz u txava e unpajte. As sotzi k ek u l sta n. As k uxh la ul tal umaj uxhchil uva a u Tiixhla Espíritu ni alon, as moj in ni alon, as moj in ni tz ib an u yole sete chaj la tale ,

³ as etaq ak etib maxtib eloj te u uxhchile . As va lexh kuxh ve t itxumb al unq a uxhchile la ib ane ti teesal iq ii u Tiixhe . As a n la ul ik uch ve t tib u naje uva ib ooq ol unq a b anol va lexhe uva alel ve t kan sti uva la b en tu k axk o,

⁴ tan la ul teesa naj iq ii unq a vee skajayil uva tiixh vatz unq a tename as tuk unq a vee ninach unq a tename sivaatzil u Tiixhe . As naj la ul toksa ve t tib tiixhil vatz unq a tename .

⁵ As la etulsa sek u l uva kat val kan sete tul uva atik in sexo l.

⁶ As ootzimale seta n ab il uve ni majon ivatz u tuleb al vib ooq ol unq a b anol va lexhe . Esti e uva lanal ilej ve t iq ii as a n la ul ve te ,

⁷ tan niyak in ve t u va lexhla txumb ale uva ye ootzimalik sqa n sb axa. Pet lanal eesal el uma l uva xol unq a tename u vaa ni majon ivatz ib ooq ol unq a b anol va lexhe .

⁸ As a n la ik uch ve t tib u b anol va lexhe . As a ve t u Kub aale la yatz on naj tuk uma l u yol uva la tal Aak. As la sotzsal naj ta n vilitz kab an Aake tul la ul Aak unpajte.

⁹ As u b anol va lexhe tan la ul ik uch tib naj tuk u

tijle m u Satanás. As nim talchu naj la ib ane , as la ib an naj umaj u k uchb al tetz u tijle me uva la teq o taama unq a uxhchile sta n. As chulin yol kuxh naj la ib ane .

¹⁰ As tuk vitxumb ale uva va lehx kuxhtu la imaxtib ekat unq a uxhchile uve la ben tu k axk oe , tan ti uva kat tixva unq a uxhchile u jikla yole uva la q alpun.

¹¹ Esti e uva la taq tzan u Tiixhe uma l u txumb al uva xo veb al chittu ti unq a tename . As la maxtib el unq a tename sta n, tan a ve t u chuli yole la inima unq a tename .

¹² Esti e uva ech ib en ve t unq a tename tu u k axk oe , jank al uva ye kat niman u jikla yole . Pet aal kat chiib ti ib anat u va lexhe .

Ni taq u Pablo ta ntiixh te u Tiixh ti uva kat itxaa Aak unq a aa Tesalónica ti isotz ipaav

¹³ Pet ech koj o , vitz in vatzik, tan aal la qaq ta ntiixh te u Tiixhe seti b enameen, ex uva xo n ex te u Kub aale , tan ti uva kat itxaa ex Aak xe q iisaj ti eq alpul vatz vepaave tul kat ek ujb a ek u l ti u jikla yole . As tuk u Tiixhla Espíritu kat itxaakat ex Aak

¹⁴ ti isotzsal epaav tul kat qal u b a nla yole sete ti uva la oksal eq ii eche toksal iq ii u Kub aal Jesucristo.

¹⁵ Esti e ni val sete, vitz in vatzik, echab ataj ek ujb a t ek u l. As ye la eya sa enimat unq a chusb ale uva kat kuchus kan sete, as moj unq a yole uva kat kutz ib a b en sete, as enimataj.

¹⁶ Tan xo n chit o te u Kub aal Jesucristo tuk u Kub aal Tiixhe . As kat toksa Aak u chiib ichile tu u qaanxelale uva ye liya teb al. As ti vib a nil Aake

ootzimal sqa n uva la ib an Aak kam uva alel kan sqa ta n Aak.

¹⁷ As Aake la yak insan etaama. As Aake la lochon ex ti eb anat u b a ne as ti etalata .

3

Ni tal u Pablo uva a viyol u Tiixhe la oksal iq ii

¹ Vitz in vatzik, enachtaj Tiixh sqa , aq al uva la pax ve t viyol u Kub aale tulaj unq a tename . As la oksal ve t iq ii, eche uva kat ib an sexo l.

² As enachtaj Tiixh sqa , aq al uva la eesal el tzan o vatz unq a b anol va lexhe tuk unq a b anol tx i la aamaile tan jit chit kajayil unq a uxhchile uva ni niman u chusb ale uva tetz u Tiixhe .

³ As jik chite u Kub aale . As Aake la yak insan vetaanxelale . As la ikol ex Aak vatz u va lexhe .

⁴ As k ujle l kuk u l seti , tan ti uva at ve t ok ex k atz u Kub aale . As ootzimale sqa n uva neb ane kam uve kat qal sete. As echat kuxh tuk eb ane ti ib ene .

⁵ As a u Kub aale la yak insan vetaanxelale , tan ti uva xo n ve t ex te u Tiixhe as xo n ve t u Tiixhe sete. As la iyak insa ve t Aak vetaanxelale , aq al uva la ekuy u k axk oe eche uva kat ib an u Cristo tan kat ikuy Aak u k axk oe .

Ni tal u Pablo uva ye la iya sa unq a niman tetz u Jesús ib anat u aq one

⁶ As tuk vib ii u Kub aal Jesucristo tuk qal b en sete uva la eteesa etib k atz unq a qitz in qatzike uve va lexh kuxh vitxumb ale . As ye nib ane kam uva kat kuchus kan sete.

⁷ As ootzimale seta n uva b a ne uva ech la eb ane eche uva nik kub an sexo l, tan ye l o uva

va lehx koj qatine tuk u kutxumb ale kat kub an sexo l.

⁸ As ye l o uva kat kuxh koj tx a n o tul ye kat kuchooa. Pet kat aq onvu o sq iil aq b al tuk koolichil, tan a nik qale uva ye la qaq etaq on ti etaq at kutx ix.

⁹ As ye le uva ye koj la uch etaq at qechb ub al. Pet a nik qale uva la eb an etetz eche uve nik kub ane . As esti e kat aq onvu o sexo l.

¹⁰ As tul uva atik o sexo l, as kat kuk ujb a kan uma lu yol uva ech ni tal ile : «Asoj at umaj uxhchil uva ye nisa aq on, as ye l itx ix la aq pi.»

¹¹ As ni qab i yol uva at uxhchil sexo l uva va lehx kuxh tatine tuk vitxumb ale . As ye ni taq onve . Pet nu kuxh toksa tib xo l unq a uxhchile ti unq a yole uva ye l tetz sti .

¹² As ab il uve ech nib ane as tuk vib ii u Kub aal Jesucristo ni qalkat b en ti kub eyat ste uva la aq onvi tijikil ti itx akat ija mil vitx ix e .

¹³ As ye la ya ex, vitz in vatzik, ti eb anat u b a ne .

¹⁴ Pet asoj at umaj uxhchil uva ye la niman uve ni qal b en tu u uje , as la etal xo l unq a qitz in qatzike . As ye la uch emolot etib stuk , aq al uva la ch ixvu ve te ti uve nib ane .

¹⁵ As ch o ni k etaama sti , pet la eb eya ste tan titz in etatzik etib stuk k atz u Kub aale .

Nitzojpu vet iyolon u Pablo te unqa aa Tesalónica

¹⁶ As a u Kub aale ni b anon uva b a n etatin sevatzaj. As Aake la aq on sete ti chit ib ene . As Aake la kaa ve t sexo l sekajayil.

¹⁷ As ine in Pablo nuntz ib a b en unq a yole sete tuk unq ab ti unq iilat b en ex. As a

k uchb al tetze uva in tz ib an b en tetz sete, tan
ech untz ib e tul nuntz ib e .

¹⁸ As a vib a nil u Kub aal Jesucristo la kaa ve t
seti aj sekajayil. An chite .

**U ak' Testamento tu kuyob'al
New Testament in Ixil Nebaj; ixl (GT:ixl:Ixil)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ixil

Dialect: Nebaj

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Ixil

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-12-07

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 31 Aug 2023

88a5e16b-3127-5e16-a77b-2e0ab4016bb6